



Società Italiana degli Autori ed Editori

ATTENZIONE: OPERA TUTELATA NON DI PUBBLICO DOMINIO

Le opere tutelate SIAE non di pubblico dominio necessitano, per essere rappresentate, di autorizzazione dell' Autore. Le violazioni su tale diritto quali: riproduzione, trascrizione, imitazione o recitazione di opera altrui non autorizzata, hanno valenza penale sanzionabile con ammenda pecuniaria fino a € 15.000 e restrizione della libertà fino a due anni. Per evitare qualsiasi controversia, l'Autore, in accordo con la SIAE, rilascia gratuitamente ogni autorizzazione su carta intestata, se contattato al n. 393.92.71.150 oppure all'indirizzo mail info@italoconti.com

ITALO CONTI



**COMPAGNIA AMATORIALE
COMMEDIA BRILLANTE IN DUE ATTI
TUTELA SIAE N. 904597A
Traduzione in dialetto Mantovano di
ROBERTO SIMEONE
Compagnia La Nuova Malintesa**

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.150

Personaggi 3U + 3D

Pia Perbono	La madama
Ergene Perbono	Il marito
On. Felice Lamonta	L'onorevole
Immacolata	La moglie
Santa Mazzoccola	L'intrattenitrice
Gaio Massenzio	Contabile detto Sarracino

La scena si svolge ai nostri giorni all'interno di una sala d'attesa della casa di tolleranza tenuta in piedi dalla signora Pia. Come idea di base la stanza è arredata come segue: Tavolinetto basso centrale con sotto tappeto. Sopra il tavolinetto scatola di pronto soccorso, vaso di fiori, e posacenere. A lato sx divanetto due posti con posacenere alto e portariviste. Sul fondale quadri appesi raffiguranti prostitute dell'800, consolle a muro avvitata a terra con sopra un portacandele o un abatjour e una statuetta a forma di corpo di donna. Sopra la consolle piccolo specchio ovale. Lato sx parete separè con sopra sciarpe, collane e boa. Lato dx scrivania con due sedie sopra un citofono e una lampada da scrivania. Si lascia a regista e scenografo la strutturazione delle uscite e il resto dell'arredamento in base al testo. Non sono previsti cambi di scena.



Scarica l'app Copioni sul telefono. Inquadra il Qrcode con il lettore QR del tuo cellulare o clicca uno dei due link:

SE HAI UN CELLULARE IOS

<https://apps.apple.com/it/app/copioni-teatrali/id1575227616>

SE HAI UN CELLULARE ANDROID

<https://play.google.com/store/apps/details?id=it.creareunapp.editor.android60c1daadb7a7f>

1° ATTO

All'apertura del 1° atto Pia Madama stà mettendo in ordine i fiori e si appunta una pansè su petto mentre Gaio Massenzio detto Sarracino ragioniere gay sta registrando i registri contabili. (Canzone di Carosone : Che bella pansè che tieni)

PIA - Io ne tengo un'altra in petto e le unisco tutte e due, pansè mie panse tue in ricordo del nostro amorrrrrrrrr...ah ah che bella pansè che tieni, che bella pansè che hai.....

GAIO - (Gay) Ma che bela vus ca ghì siura.....sa g'les me na us acsè. Ahhhhh (sospiro) Magari.

PIA - Ma cusa dit? Anca te ad ghè na bela vus....

GAIO - Fin par carità.L'al staga gna di ! Me a g'ho na vus da curnacc.

PIA - Ma che curnacc e curnacc. Varda che me am'intendi ad vus.Ad ghè na vus raffinata...e po a'tzè an bel aom.

GAIO - Om? Beh om om mia tant!.

PIA - Ma me a dighi cum'as fo, cum'as fo?

GAIO - Cum'as fo cosa siura Pia?.

PIA - A sprecà tot c'al ben di Dio....li doni li ta' sto toti adrè, e te at'ia pensi gnanca par l'anticamera dal sarvel.

GAIO - I gost iè gost, cara la me siura.

PIA - Ah se, i to gost iè da discutir....an vrom parlà?

GAIO - L'è inotil siura, li g'ha pruà in tanti....ma tot temp pers. PIA -

Ehhhhhhhhh Gaio Massenzio detto Oh Sarracino, s'at saies in che manera a perdares al temp me....

GAIO - Le siura l'am tos in gir....ho bela capì me.

PIA - Gnanc pr'insoni. Me cun te a fares una pazzia. Che po ad'ghe cal soprannome le " Sarracino"cal fo boiar al sanguv. Ma parchè it ciama acsè?

GAIO - Par via c'am sera invaghì ad na guardia notturna.

PIA - Beh e cusa ghintra al soprannome scusa.

GAIO - A sera cot siura Pia...cot ad me an parsot ad Parma, e a g'andava adrè toti li not: lo in bici e me a pè. Saracinesca dopo saracinesca....

PIA - E l'è par col chi ta ciamà "Sarracino"? Ho pers an mito! A pansava ca fes par al profilo greco, parchè d'zoma la vrità (scrutandolo da capo a piedi davanti e dietro) ad ghè tot a post...bel, fat bene e po' ad ghè anca na certa cultura (riferendosi al lato B, guardandoglielo accuratamente)

GAIO - Se se, acculturato certamente (passandosi la mano sul lato B) am lamenti mia!... ..Comunque siura Pia i cunt iè a post, me ho bela fnì. Al bus a incò l'è ad 30.000 euro.

PIA - A set sigur? Atzè tant....

GAIO - L'an scarsarò mia neh....la varda che me ad bus am'intendi! L'è na roba semplice....al ve chè senza paga da du ann, quatr'uri a la smana...i fo 30.000 euro. Ma ela sicura da ciapari?

PIA - Se se stat mia preocupà, ac pensi me, l'important l'è che al rest al sia tot a post.

GAIO - Precis, precis fin a l'ultum centesimo.

PIA - Alura dal mes què a pudom incumincia a.....ma cus'el cl'udur che ad pulastar brusà? Ma a set tè Saracino.....

GAIO - Me ? No! Forse al sarò al me bagnoschiuma....

PIA - E cusa drovat a lavaràt, sapone Amadori.

GAIO - Noooo, bagnoschiuma alla fragolina di bosco.

PIA - Ma vala, am so che al to bosc l'è drè andà a foc.

GAIO - Ahhhh ho capì a che udur l'as riferes....

PIA - No no caro, l'è mia udur, l'è sposa ad pulastar brusà atar chè.

GAIO - L'è la ceretta! Al prom dè la g'ha cl'udur che....diciamo un retrogusto d'affumicato.

PIA - Retrogusto d'affumicato? Ma cun cosa t'atzè depilà?

GAIO - Cun l'acendin! Am dag foc ai peli....ma sul an po', parchè tropi im pèias mia....faghia mal?

PIA - Ma nooooooooo, ma parchè drovat mia la fiamma usidrica, at fè proma ve. Ma parchè a drovat mia na crema,ta gal dmandi a Santa, parchè cun cl'udur che t'am fè scapà via toti i client.

GAIO - No, no gnint cremi. Iè toti taculenti, unti che schif. L'è mei l'acendin parchè al lasa al pel risulin, am par daverag na bela permanente in sli gambi.....e po' cun Santa.....l'è trop invadente, l'am pias mia.

PIA - L'at toca trop ne? Ma second te qual'ela la dona cl'at vres mia tucà? Qual'ela.....

Suona il campanello dell'appartamento e Pia va ad aprire

GAIO - Se l'am toca trop....a me am do fastidi. Lè invece la g'ha n'atar caratar, sempar soridente, la canta...

PIA - Te varda la to felicità che me a vardi la mia.....L'è mei ca vag a verar..Arrivo, arrivo (suonano con insistenza e mentre va ad aprire canta la canzone Pansè).....Ah...set te?

ERGENE - (entrando) Noooo, a sun Giorg Clunei.! Ho incuntrà Edelfa infumanada ad me na stua...et brusa quel? A senti udur ad pulastar brusà

PIA - L'è la depilasiun ad Gaio.....caro Siur Clunei.

GAIO - (guardandolo con interesse e avvicinandosi) Buongiorno Ergè.

ERGENE - Signor Ergene par te...e stam in lo e te so li man va ben. (rivolto a Pia) Ma cataran vun normale....a gh'eral mia. Al marcà ghera sul cal chè?.

GAIO - Al varda c'ho det sul Buongiorno...gnint'atar

ERGENE - E a me basta par ruinaram la giornada! Dai camina spostat e stam mia varda acsè. (Gaio osserva il lato B di Ergene) Tira via i oc dal me cul.....

GAIO - Cusa volal mai, tutto quello che “Erge” mi inebria....

ERGENE - Invece a me tot col cl'è Gaio l'am met un istinto omicida.

Cusa set gnu a fa chè ?

GAIO - La contabilità. L'è la me branchia

ERGENE - (A Pia) Sal fo i cunt cum al parla...a siom a post

PIA - Ma dai al sé sbaglia, al vreve di branca.

GAIO - No no ho det branchia...me a sun sota al segn di Pes. E lo siur Erge (passando la mano sulla spalla)

ERGENE - (irritato) A to bela det da mia tucaram...Me a sun dal segn ad Zorro, sat ve mia in lo a tiri fora la spada e at tai a toc ad me na sigola..

GAIO - (avviandosi) L'è mei ca vaga alura (agghigliandosi con vestiti appropriati)

PIA - Se l'è mei

ERGENE - (guardando Gaio come si muove) Prova vardà cum'al fo a caminà.

PIA - Ma vardat te sumari, che quand at camini t'am parfi la Torre di Pisa. (Gaio esce sculettando)

ERGENE - Ta'tze tota an bel contabile, complimenti.

PIA - Veh caru an ghè gnint da dit vo ben. Lo l'è unest, brav, al so laur al la so fa.

ERGENE - Varda ca vedi come t'al vardi? T'al magni cun i oc.

PIA - Beh alura, ades as pol gnanca vardà n'om.?

ERGENE - Certo, ma intant che te ad vardi Sarracino me a vaghi al marcà a la matina a li set a turni a li nov, at porti la caran.....

PIA - L'è tri an cat fè acsè.

ERGENE - E invece da dim Amore.....

PIA - (scoppia in una risata) Cus'el Amore.. Ahhhhhhhhhh, ma senti senti, Amore Ahhhhhhhhhh.

ERGENE - Se ad ghè raggiun, par tè la parola Amore i la tirada via dal vucabulari. Mai na volta che quand a vegn dentar che t'am dit "Amore" atze sul buna da dir "Set te" e t'am vardi cun du oc.....

PIA - Veh caro, stamatina l'è mia matina.

ERGENE - In cla casa che a ne mai matina! Figuromas quand al riva callè.

PIA - Set drè parlà ad Sarracino?

ERGENE - Ad ghè sempar in boca Sarracino. PIA

- E chi saresal alura?

ERGENE - Il grande statista, Onorevole Felice LaMonta. PIA -

Quand ad parli ad lò, bisogna ca't'at lavi la boca....sumari.

ERGENE - Atzè na bela rufiana.

PIA - Madama, si dice Madama!

ERGENE - Il grande statista. Al g'ha an nome che la campagna elettorale al la fo da parlò....Felice....Lamonta.

PIA - Ma vardat te, c'at tze dvanà brot ad me la fam. Quand ad murire in sla lapide id met la foto da spali..Veh et durmì mal stanot?

ERGENE - Ho durmì benissimo. Ansi stanot a ghera an qualdun ca fava i gorgheggi.

PIA - Imbambi, chi lè iera i gorgheggi del mestiere.

ERGENE - Ma me an capesi mia ma cun toti li Laria Callas ca ghera in gir propria Santa ad ghevi da tor.? Santa Mazzoccola un nome una garanzia.

PIA - Da quand om mes so cl'attività che.....

ERGENE - Veh fermat sobit, atzè stada te clà vru cla roba che, me a sera un onorato archivista comunale.

PIA - Esodato.

ERGENE - Me am sum mia dato....i ma mandato.

PIA - Imbambi... Esodato, senza laurn e senza pensiun. Ho vert l'attività parchè ad manca ancora des an a la pensiun. Cuma fomia a tirà avanti? Serca da esar posè tollerante.

ERGENE - Tollerantissimo. A gha staghi anca dentar in “na casa di tolleranza” posè tollerante d'acsè.

PIA - Ad ghè propria la mentalità da topo di biblioteca.

ERGENE - Mei esar an topo che na zoccola.

PIA - Ancora a vet adrè?

ERGENE - Seeee ancora....e po me an capesi mia parchè la Santa la ga' da fa i gorgeggi a li set dla matina.

PIA - Par forse....l'Onerevole al cumincia prest....L'è n'om

ERGENE - Se, se n'om.....ma spusà!

PIA - E alura.....sempar n'omn lè. Ad vurè mia impedì a n'om spusà da toras quat'uri ad liobertà na volta a la smana.

ERGENE - Alura al pos fa anca me...

PIA - Ho det om, mia esodato....e po lo l'è an Politico.

ERGENE - Na scapatela ad vo di....

PIA - No, l'è mia na scapatela....an ghè mia n'implicasiun sentimentale! E po la muier la so tot!.

ERGENE - A set sicura? L'è mia che and è la vegna che dentar e la spaca tot.

PIA - Sicurissima. E po an pulitic al spusa sempar na dona intelligente.Ma parchè a suportat mia l'Onorevole.

ERGENE - Parchè al ma ciavà la pensiun....

PIA - Varda che cal laur chè a sla catà lo.

ERGENE - Et vest l'Onorevole. Cal chè cara mia l'è na copertura par lo e mia al laur par te.Desdat...

PIA - Te ad vedi sempar tot negativ.

ERGENE - Certo, ma ad par giosta che an pulitic al vegna chè sul al Giuidè.

PIA - Se, al la sarnì lo al giuran, parchè acsè nisun a so indua al vo.

ERGENE - Et capì, finchè nisun a so tot a vo ben....cum'as dis: tra l'essere e il sembrare....tutto appare.E po n'atra roba al vèh chè, as god, al canta e al paga mia.

PIA - Ad vurè mia fa pagà l'Onorevole.

ERGENE - Ma second te...a schersava. N'om cal ciapa 45.000 euro da stipendi con diaria, rimborso elettorale, telefono, spese di viaggi, indennità parlamentare, assistenza sanitaria, rimborso a fine mandato, che in mola gnanca la scragna anca siè decrepit. No lo al pol mia pagà, schersat. Ne cara

PIA - Madama, ma-da-ma.

ERGENE - L'è vera scusa. Infatti l'Onorevole al ve che parche as sent a cà sua "Palazzo Madama"

Entra Felice completamente stravolto in compagnia di Santa vestita da infermiera e di Gaio

SANTA - Alura am portata n regalin da Roma? Miao, miao.

GAIO - E a mè....cus'am portat....

FELICE - Na bela bu-ti-glia ad col-lut-to-rio....a base ad cianuro.

GAIO - Ummmmm, bello, selvatico, cum am pias a me (con le dovute mimiche)

SANTA - Gaio a t'al fag me an bel regalin.

GAIO - Lasa perdar...da te al voi mia.

FELICE - Santa tiram via cal brot fat chè.

PIA - Onorevole è andato tutto bene?

FELICE - Se, se tot apost grazie.(guardando insistentemente Santa)

ERGENE - (a voce bassa) Par forse al paga mia....

GAIO - (avvicinandosi a Felice e toccandolo) Mmmmmm che om, ma che om.Siur Onorevole sal vol ac porti la bursa.

FELICE - Va via fin par carità....e lasa l'è ad tucaram.

PIA - Saracino lasa lè...l'Onorevole as gà da rilasà

GAIO - Ma sal vol al rilasi me.....(lo prende per mano)

FELICE- (arrabbiato) Ti ho detto di lasciarmi stare....molammmmmm (urlato)

GAIO - (offeso) Alura me a vaghi.....Onorevole vado

FELICE - Finalmente, l'era ura....

GAIO - (all'Onorevole) Bacino bacino.

FELICE - Bastaaaa. Purtel viaaaaaa. A me gnu an grop in gula a vedal.

ERGENE - Anca a me am ve an grop in gula quand a pensi a la me pensium

SANTA - Gaio...ve cun me dad'la a tor an caffè...

GAIO - No... .me a stag chè cun l?Onorevole.

SANTA - (prende Gaio per un orecchio e lo trascina) A t'ho det da gni cum me...

FELICE - Ma indua a l'iv catà c'la spece d'om...

ERGENE - In offerta speciale siuir Onerovele.

PIA - Lasa l'è da ufendar... ..a g'han fes ad'i'om acsè.

ERGENE - Siu Felice a possia farag n'admanda...

FELICE - Prego, prego... .ma sia sint-te-ti-co.

ERGENE - Alura me am sun catà esodato d'an dè a cl'atar e an so mia cume tirà avanti senza pensium e senza stipendi par i prosim 10 an...

FELICE - Trop lung... ..mi usi la cortesia di esprimere il suo status senza troppi fr-n-zoli! Qual'è il nocciolo del problema in poche parole, grazie.

ERGENE - A mi ciavà la pensium! Tant al so ca ca t'interesa gnint...

PIA - St'atenti cum at parli...

FELICE - Chi me a g'ho ciavà la pensiun?

PIA - (prendendo Ergene sotto braccio e raccogliendo la borsa della spesa lo accompagna all'uscita) To so la spesa e portla in cusina (Ergene fa per combattere) A t'ho det d'anda in cusina... ..va fora di pè... .Raussssss. (Pia si rivolge all'Onorevole) Al ma scusa siur me marè l'è bun ma dli volti l'è trop impulsiv...

FELICE - I-n-pul-si-vo ?

PIA - Ades ca siom da par gnuatar, a vrevea purtà a la so conoscenza un piccolo problemino c'ha ma det Gaio...

FELICE - L'am diga siura....me a sun elett dal popolo e i problemi dei miei elettore sono problemi miei.

ERGENE - (fuori campo) Infati a s'è vest ca t'interesa la me pensiun...

PIA - Al prublema, piculin né siur Onorevole.....è un piccolo conticino da saldare...

FELICE - Piccolo conticino? Quale scusi?

PIA - Al debit ad 30.000 euro.

FELICE - Ah! E lè l'al ciama piculin?

PIA - Beh par lo l'è gnint? Al ve chè da du ann! Toti i giuide l'è che.... as pol di che costa l'è casa sua.

FELICE - Apunto....quando mai una casa di proprietà si paga?

PIA - Onorevole...l'è sul par na questiun contabile....ecco. An vres mia ca vegna an qual cuntrol eeeee...

FELICE - La staga tranquilla.....in caso ad cuntrol l'è l'am ciama e ci penso io ad insabbiare il tutto.

ERGENE - (fuori campo) Ma ad pagà a san parla mia.

PIA - Lo scusi... .ma me marè al vreve dî che a pagà l'è la solisun migliore.

FELICE - E no cara la me siura! Par gnuatar Onorevoli l'è mia la miglior soluzione... ..mai! Alura a gh' da d'manda i besi al partì, c'al gares da spità al rimborso elettorale, impgnà la soma al capitolo rappresentanze ed elargirla poi scagliona in due o tre mandati...sa par via dla crisi!

ERGENE - (fuori campo) E se un al dis tot a la giustisia?

FELICE - Tempo perso. Ag vol li provi.

PIA - Grazie Onorevole. Al ringrasi di so consigli e as goda il meritato riposo. As dasmenga la me domanda e al problemino ac pensi me!

FELICE - Problemino? Ma qual problemino?

ERGENE - (fuori campo) Pensa tè al se bela smangà tot...

PIA - A vag n'atim da me marè... ..cumparmess (esce)

Si sente un rumore di una padellata. Entra Santa

SANTA - Che bun al cafè...

Suonano alla porta

SANTA - Ossignur ma chi è ca suna acse insistentemente...

FELICE - Me l'è mei ca vaga dad'la.....meglio che non mi si veda qui dentro.

SANTA - Speta tstat mia mover! Al faghi sintà in cl'atra sala! Ma se arivi.....ma senti che insistenza.....A vegn...

PIA - Santa an sentat mia ch'ia sunà?

FELICE - L'è andada propria ades! L'è mei che me a vaga in camera?

PIA - Nisun problema Onorevole, Santa l'al so che quand al ghè lo chiatar la ia met in clatra sala.

FELICE - Non vorrei che ci fossero calunnie nel vedermi qui..... sa io sono Onorevole.

PIA - As preoccupa mia....nisun a so che lo l'è chè....e pèò sal vol andfà via a ghè l'uscita segreta par lo.

FELICE - Che pozzo di intelligenza, l'ha pensà a tot.

PIA - Sal gha mia bisogn ad me a vag dad'la.....Cumparmess.

Entra Immacolata

IMMACOLATA - Ad pol far comod an pret

Entra Santa trafelata

SANTA - An glo mia cavada a fermarla, la pareva na mata.

FELICE - Imma? Immaaaaaaaa...

IMMA - Felice!.....Cusa fet che?

FELICE - Meeeeeee...

FINE 1° ATTO

2° ATTO

La scena si apre con Imma, Pia, Gaio e Santa

PIA - Ecu siura Immacolata, costa l'è la vrità, l'am creda.

GAIO - Se la creda a la siura Pia.

IMMA - Vuatr am tulì in gir.

SANTA - L'onorevole as vè a curà chè...

IMMA - E lè chi ela...

SANTA - A sun l'infarmera

GAIO - Seeeee, l'è la capo infermiera

IMMA - A si toti perverti, me la moglie dell'Onorevole av mandi toti in galera.

PIA - Ma pensla mia a so marè?

IMMA - In galera anca lo... ..in dal carcere femminile.

PIA - Siura Immacolata l'as calma. Second lè gnuatar a fam cli broti robì le?
L'as varda inturan, cusa pensla ad cl'ambiente che?

IMMA - L'è an casin!

PIA - Forse a ghè an po ad disurdan...

IMMA - No no....an casin (riferito a Gaio) E lo al par an fnoch

GAIO - No no....senza pare....me a sun n'om sensuale ma dentar a sun femna femna fema!

IMMA - A vedi... ..portrop. (a Santa) e cla chè l'è n'atra.

SANTA - La staga atenti a col cla dis...me a sun n'infarmera diplomada.

IMMA - A sun cuntenta par te, acsè t'at curi quand ad meti li man ados...

PIA - Ma la raggiuna siura...second l'è l'Onorevole Lamonta...

GAIO - Se se al mon.....(Pia lo interrompe)

IMMA - A ga strunchi la carriera politica, e po cola dal puttaniere... .acsè al lasa le da gni in na casa d'apuntamenti. Cal brot gugiol e depravà.

SANTA - Caso mai ad tolleranza.

IMMA - E qual'è la differenza?

SANTA - Beh in na casa d'apuntament a sa speta....in casa ad tolleranza...

GAIO - As tolera

SANTA - Esatto...ma tasi Gaio. In na casa ad tolleranza as fo i'analisi par scupri le tolleranze.

IMMA - Ma cusa dit?

SANTA - Ma come l'an cnos mia i'analisi par savè col c'as pol magnà?

IMMA - Me an capesi po gnint.

GAIO - Le intolleranze... .ignoranta (rivolto a Santa)

PIA - L'infarmera la gha raggiun. Le intolleranze l'è cla roba indua la dis col c'as pol mia magna, mentre gnuatar a studiom col c'as pol magna. Ma sla mia capì ben a gal fag dì dal profesur!

IMMA - (rivolto a Gaio) Lo l'è originale! S'an fes mia par cal pecul difett cal gha...

GAIO - La ma scusa siura qual difett?

IMMA - Al gha an modu.....n'ategiament.diverso?

GAIO - E saresal an difett?

IMMA - Insoma a vreve di che lò l'è an bel om...

GAIO - Siura fin par carità l'as meta mia anca lè.

PIA - Santa ciama al profesur par piaser...

SANTA - Chi gho da ciamà?

PIA - Al prufesur Santa....Al prufesur Ergene Perbono.

GAIO - Ohhhhhhh....ma che iè toti semo.

PIA - (prendendolo per un orecchio) Vo a metar a post i registri contabili....dai moat

GAIO - Ma iè toti apost...

PIA - A to det da moat....Raussss...

SANTA - (al citofono) Prufesur? Prufesur buongiorno sono Santa. ... la capoinfermiera....la siura direttrice la vol cat vegni in sala d'attesa par na cumunicasiun urgente...

IMMA - Però a n'eva mai santù che n'infarmera la des dal te al so principal.

SANTA - Te... ..se lo siur prufesur... ..Si lei professore Ergene Perbono!...

PIA - Pasamal a me. Ag parli me! Professore sono Pia! A gh'om bisogn ad lo in sala d'attesa...e no.An pos mia parlà par telefono. Al so clè drè fa n'uperasiun importante. (sottovoce) Ad movat si o no? (attacca il telefono) Ades al riva...

IMMA - Bene! Parchè a me cla storia che ad na clinica cunvensiunada cun al Senat l'am pias mia. E alura rival al prufesur o vaghia al bar a tor an cafè?

Entra Ergene con il camice bianco

PIA - Pufesurrrrrrrr?

ERGENE - A sun chè? Ma cusa tuat...

PIA e SANTA - Professore buongiorno!

ERGENE - (girandosi) Profes....ore? Buongiorno profess....Ma siv drè dir a me?

PIA - (ammiccando) Certo professore, proprio a lei: buongiorno!

ERGENE - Ma set deficiente...

PIA - (ammiccando) Nooooooo, no professore! A l'ho ciamada chè par infurmasiun (presentandola) La signora... ..Lamonta!

ERGENE - A me? Acsè senza preparasiun?

SANTA - Ma cus'al capì? La signora è la moglie dell'Onorevole Lamonta!

ERGENE - Ahhhhhhhh.....bingo... e cusa fala chè?

IMMA - A sun chè par verag a dli risposti.

PIA - Sal parmet a dighi in pochi paroli cum'a sto li robi.

ERGENE - L'è mei.

PIA - Alura...la siura la seguì al marè fin chè...

SANTA - pensando che frequentava “na casa d'apuntament”

ERGENE - Noooooooooo! Ma daiiiiiiii! An quald'un a meva det cla saeva tot?

PIA - Evidentemente no! Insoma l'è gnuda che dentar ad vulada ad me na mata cun l'intensiun da mandarar toti in parsun.

ERGENE - Come in parsun?

SANTA - L'è mia cal chè al punto! Lè la siura la ne mia a conoscenza che cla chè l'è na clinica cunvensiunada cun al senato.

ERGENE - E infati ma an saeva gnint ad cla roba chè...

PIA - Ma mia lo lo.....ma le la siura....l'an saeva mia che l'Onorevole al ve che a curaras.

SANTA - Al capì siur prufesur? L'onorevole al ve che a curaras...

PIA - Esatto!

ERGENE - Me an capesi mia...

PIA - La siura la vol nutisi in sema a la salot ad so mare.

ERGENE - Al saeva me...che prima o poi a sares suces al patatrac

IMMA - Al ma scusa siur Prufesur ma me a no mia capì gnint...

ERGENE - La pensa me... ..Quindi lè l'an so gnint?

IMMA - No propria gnint.Me mare al ma mai det gnint, ma gnint gnint.

ERGENE - (rivolgendosi a Pia) E ades cusa dzomia a la siura?

PIA - Lo chiede a me... ..ma l'è lo al prufesur...

ERGENE - Ah ecco a sun me al prufesur. Certo, quand as trata da ciapai atze te la titolare, invece quand a ghè da ciaparli a sun me al titolare.

IMMA - Ma me a voi savè se me marè al sta mal?

ERGENE - Noooooo: dentar la casa ad tolleranza? Ma la scarsarò mia: l'Onoirevole al stà benissimo...

PIA -nel senso che... ..ma par via da sta mal, al sto mal!

ERGENE - Ah seeeeeee? Al sta mal...

IMMA - Ma alura l'è vera me marè al sta mal?

ERGENE - Eh siiiii, siura. La situasiun l'è cumplucada.

IMMA - Oddio, dritura l'è acsè grave? Ma che prestasiun a dè chè?

ERGENE - Na varietà infionita

SANTA - Prestasiun ambulatoriali.Alura al pasient as colga in sal letin e me ag misuri...

ERGENE - La presiun siura. L'è la proma roba cas fa!

SANTA - Seeeee... .se la presiun lò'è buna l'as dresas...

ERGENE - Al pasient... .as dresa in sal let...

IMMA - A parte i dettagli, che dentar cosa curate?

PIA - Li tuleransi alimentari... .da cui il nome casa di tolleranza.

IMMA - Ah l'è acsè?

ERGENE- In effetti che a curomansi a studiom li tuleransi alimentari...

IMMA - E me marè cusa g'al?

ERGENE - Al quadar precis dla situasiun a gla l'infarmera....parchè so marè l'è stà cun lè...

PIA - Insoma prufesur al faga mia stà in panser la siura.....ci delucidi.

ERGENE - Av locidi me dopu.....Insoma siura so marèèèèèèè....ecu me a sun al prufesur (prende tempo) So marèèèè visto.... (gira innervosito)
Suo marito è affetto daaaaa (allunga il braccio come a misurare)...

IMMA - Osignur l'am diga...

ERGENE - (massaggiandosi il braccio) dolori articolati acuti che.... come possa dir..... gli provoca una specie di.....(fa come un cerchio con i due indici e pollici poi li rotea in senso opposto uno all'altro)

IMMA - (guardando il cerchio e rifacendo la mossa) Osignur. ...na specie diiiiiiii...

ERGENE -diiii... ..dii...scambio d'interesse (fa il gesto di spingere col pugno chiuso e poi si porta la mano racchiusa alla bocca come per mangiare, Imma segue i gesti di Ergene)
....verso... ..verso l'alimentazione.

SANTA - Ades a capesi parchè al fa fadiga a parlà.

IMMA - Me marè al parla benissimo.

ERGENE - Ma come...al staca li parole e al sbaglia toti gli ace-n-ti?

IMMA - (stupita) Ma l'è vera?

ERGENE - Par via ad cal difet chè so marè al rescia la veta.

IMMA - Esagerà.... la veta.

PIA - Ades siura le l'as senta in sal divan e Santa la vo a vedare se l'Onorevole l'ha fni la terapia? Santa to so la scatola ad li medicasiun.

SANTA - Ma che scatula?

PIA - L'è le in sal taulinimbambida.

IMMA - (prendendo la scatola e allungandogliela) Questa? A gla dag me... .(dalla scatola cade un oggetto vibrante dentro una custodia e spaventata salta all'indietro scandalizzata) Ma cus'el?...

ERGENE - L'è an termometro... .sul an termometro.

IMMA - An termometro? Ma l'è gros...

ERGENE - Certo... .par li fevri da cavall...

IMMA - Osignur! E indua as metal par misurà la fevra?

ERGENE - Secon de indua as metal? Soto al bras cume toti i termometri...

IMMA - Ma al ma scusa ma parchè vibràl?

ERGENE - Parchè as carga da parlò

IMMA - Ma che tecnologia. Ma al ma scusa as catal in farmacia?

SANTA - No, no... ..l'è na roba per gli addetti al lavoro (lo strappa dalle mani di Ergene e lo spegne)cun parmess (ed esce)

PIA - A vegni cun te... .cun parmesss (ed esce con Santa)

ERGENE - Am lasè che da par me? Siura a la vedi an po in cunfusiun? Ma l'as preoccupa mia so marè al starò ben...

IMMA - Verament a pensava al termometro: li fevri da cavall iè mia po' acsè comuni ades?

ERGENE - Ehhhhhhh le vera siura...

IMMA - E quindi a causa a dla toleransa alimentare a ve intasà li cordi vocali?

ERGENE - E mia sul li cordi...

IMMA - Ah no? Parchè....che altro intasa..?

ERGENE - Ehhhhhhh siura....senò parchè so marè al vèh che a curaras?

IMMA - Ma alura l'è grave?

ERGENE - No! Grave no! Al dè d'incò l'intasamento in dl'om l'è na malattia diffusa.

IMMA - Ma sul in dl'om?

ERGENE - Se...sul in dl'om.

IMMA - E li doni?

ERGENE - A ghè caso e caso... ..ma ad solit a li doni ac pias!

IMMA - Ma l'intasamento al ciapa toti i'om?

ERGENE - Mia totti... .Gaio par esempi l'è esente da cla malatia chè.

IMMA - Ma a che età si manifesta?

ERGENE - (sempre più scocciato) Tra i 15 e 70 an

IMMA - Ma parchè dopi i 70 an... .as mor?

ERGENE - No siura... .al cuntrari la guares da par lè.

IMMA - Ma an ghè mia al resc ad na ricaduda?

ERGENE - Po che ricaduda... ..ag vol an miracul ehhhhh.

IMMA - E cum a fala a guarì da par lè?

ERGENE - Cum a fala? La corda l'as ritira e... ..tot in an culp la cala di tono.

IMMA - Ma pensa teeeeeee! Ma an ghè mia na qual madzina par allevià l'intasamento?

ERGENE - No no al cuntrari...a ghè ad coi cli s'la fo gn1.

IMMA - Quindi so capì ben...a la corda ad me marè ag daresut n'allentatina?

ERGENE - Se propria...brava... .l'ha capì al volo.

IMMA - L'am diga...a sun curiusa, ma cuma fè?

ERGENE - L'è na terapia innovativa a base di avanti e indietro...avanti e indietro

IMMA - Al saeva me al saeva. Al dutur am'la urdinada anca a me...al m'ha det che fa avanti e indrè al fo ben....sul che me an g'ho mai temp.

ERGENE- Siura bisogna cl'al faga anca lè!

IMMA - Al dis ben lo! E po veh a fa avanti e indrè a ve fam....e po la me linea....no no ...niente avanti e indrè.

ERGENE - Ecco parchè l'Onorevole al veh che a curaras... .ades a capesi...che a fom sul la terapia dl'avanti e indrè.

IMMA - Alura se ho capì ben vuatar a dè n'allentatina a la corda ad me marè par via dl'intasament e studiè la tolleranza alimentare. ?

ERGENE - Propria acsè...a forza ad dai e dai l'ha capì.

IMMA - Ma se durante tot stu muiment ag vè fam...cusa ag dev da magnà?

ERGENE - Fic e brogni...

IMMA - Fic e brogni? Incredibile...ma a speri che me marè al staga ben.

Entra Felice accompagnato da Santa, Pia, Gaio

FELICE - Imma....Imma...

IMMA - Felice amore mio comne stai?

FELICE - Cuma vot ca staga.....co-n-fuso.

IMMA - A ghiv misurà la presiun?

SANTA - A l'ho fat me personalmente

GAIO - La staga tranquilla, la presiun l'andava so....l'andava so...

IMMA - Ma lo l'è mia an dutur!

GAIO - Ma me a so tota la storia dal nostar paziente...Felice l'Onorevole.

FELICE - Imma ma tè cusa fet chè?

IMMA - A sera curiusa da savè indua t'andavi e acsè a to t'gnu adrè.

FELICE - Am senti trop agi-ta-to...

IMMA - Forse parchè a te fat trop avnti e indrè?

FELICE - E te cum a fet a saveral?

IMMA - (riferita ad Ergene) Am l'ha det lo.

FELICE - Ma vuatar a si matt.....Imma....a ta spiegarò tot (agitato)

SANTA - Caro Onorevole so muier la so tot dal so Stato di Salute.

FELICE - Al me stato? Me a go sul a-n stato e tot atar che in salòt...l'Italia...

IMMA - Si Felice a so tot! Ho capì ca t'le fat par al nostar amur e a voi cat cuntinui a fa avanti e indrè sat fo ben...

FELICE - A sun sempar posè agità.

PIA - La so siura l'al so che lo al ve chè a curaras la TENSIONE...

IMMA -Cola cat fo vegnar dur la corda...

FELICE - Ossignurma cusa ghiv det? PIA -

Che lo lè chè per le tolleranze alimentari...

SANTA -in cla casa chè ad tolleranza.....cunvensiunada con il Senato.

FELICE - Ah ecco.... casa di tollera-n-za per tolle-ran-ze alimen-ta
ri. ..bene!

IMMA - Quindi caro marito da inco ad ve che toti i de a curarat..... nessun escluso.

GAIO - As pol mia siura! Quatr'uri al dè toti i dè al poar Onorevole al mor...

FELICE - Stam in lo.....lasa lè ad tucaram vo ben...

ERGENE - Visto e considerato che al siur Onorevole al ghà da sta al mond par tant temp, l'è mei cal n'esagera mia cun l'avanti e indrè...al gha al cor ballerino..

GAIO - Mmmmmm, alura me a fag al so coreografo....ag porti me al tutu e li scarpini da ball...

PIA - Gaio lasa l'è.....ades basta...

GAIO - Ma me avreva esar otil.....ansi ades a vag a tor tot al necesari par al balet....(ed esce)

ERGENE - Vedal siur Onorevole al so cor al ga da esar cuntrulà sempar, l'è par col che me a sun al so dutur personale...

FELICE - Ma nooooooooooooo... .an pos mia cetà...

ERGENE - (dandogli uno spintone) Ma seeeeeeeee c'as pol. ...as fida ad me...

IMMNA - Ma caro l'è par la to salot!

ERGENE - Anca la siura la capì al volo...

FELICE - E tota cla roba chè cusa vela a custà?

ERGENE - Beh alura.....l'am faga pensà.....la metà dal so stipendi.

FELICE - Cosaaaaa? 23,000 euro al mese? Mma lo l'è mat...

IMMA - Ma cusa vot ca sia la metà dal to stipendi davanti al resch ad murì!

ERGENE - La ga raggiun siura.....me a tegn adrè a so marè e ag daghi li carteli cliniche a Le...

FELICE - Va ben, va ben. Se li robi li sto acsè an g'ho mia scel-ta. Ma par col ca paghi a voi anca l'infarmera!

Entra Gaio vestito con tutu e scarpette

GAIO - (in sottofondo la morte del cigno entra Gaio ballando tutto si ferma guardandolo stupiti) Ecco il coreografo per Lei signor Onorevole.

PIA - Gaio ma cum a set cunsà? Varda che l'Onorevole lè che par fa avanti e indietro mi so e zo.

SANTA - La siura Pia la gha raggiun. Te atze sempar al solit. Ma second te al vedat al siur Onorevole cun an tutu e li scarpini da bal?

IMMA - Beh se calchè al porta a di benefici a la salot ad me marè... .perchè non provare.

GAIO - Le siura la me simpatica. A vedi cla capì al volo.

PIA - Gaio lasa lè....ades basta. Va via fin par carità (lo butta fuori con una pedata nel culo)

FELICE - Meno male cl'è andà via...

IMMA - Ma come a sun cuntenta....ad gh'è an dutur personale e anca n'infermare, a set cuntent.

FELICE - Cer-to ca sun cunte-nt. (tutti applaudono meno Ergene che rimane al suo posto e viene raggiunto da Pia)

PIA - Veh prufesor...ma che afari ca tè fat. An cardea mia cat fesi acsè furub....Ma cusa set adrè a pansà?

ERGENE - A sera drè pansà a me nonu, a quand a sera piculin...

PIA - Ma stet ben....t'am pari mia giost...

Imma ha un piccolo svenimento

FELICE - Imma....Imma cusa ghet?

SANTA - Siura la vegna chè a culgaras (la fa sdraiare sul divanetto)

IMMA - A g'jho an calur adoss... .a g'ho idea da verag la fevra

ERGENE - Siura gala d'bisogn d'an po d'acqua?

IMMA - No... .l'am prova la fevra cun cal bagai ca vibraaaaaa.

FELICE - Ma Imma... ..al va mia ben par te...

GAIO - Siura al toghi me...

Chiusura sipario

Fine commedia